



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sugar Beet Stabilization
Regulations, 1982

Règlement de 1982 sur la
stabilisation du prix de la
betterave à sucre

SOR/84-665

DORS/84-665

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Sugar Beets Marketed in 1982			Règlement sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre commercialisée en 1982	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	DESIGNATED COMMODITY	1	3	PRODUIT DÉSIGNÉ	1
4	PRESCRIBED PERCENTAGE	1	4	POURCENTAGE PRESCRIT	1
5	PRESCRIBED PRICE	1	5	PRIX PRESCRIT	1

Registration
SOR/84-665 August 9, 1984

FARM INCOME PROTECTION ACT

Sugar Beet Stabilization Regulations, 1982

P.C. 1984-2818 August 8, 1984

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and the Treasury Board, pursuant to sections 2, 8.2, 10 and 11 of the *Agricultural Stabilization Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of sugar beets marketed in 1982*.

Enregistrement
DORS/84-665 Le 9 août 1984

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre

C.P. 1984-2818 Le 8 août 1984

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et du Conseil du Trésor et en vertu des articles 2, 8.2, 10 et 11 de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre commercialisée en 1982*, ci-après.

^{*} S.C. 1974-75-76, c. 63

^{*} S.C. 1974-75-76, ch. 63

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF SUGAR
BEETS MARKETED IN 1982

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Sugar Beet Stabilization Regulations, 1982*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“Act” means the *Agricultural Stabilization Act, (Loi)*

“sugar beets” means sugar beets grown in Canada in 1982 and delivered to sugar beet refineries on or before December 31, 1982. (*betterave à sucre*)

DESIGNATED COMMODITY

3. Sugar beets are hereby designated as an agricultural commodity for the purposes of the Act.

PRESCRIBED PERCENTAGE

4. For the purpose of determining the prescribed price of sugar beets for the calendar year 1982, the percentage of the base price of sugar beets for that year is hereby prescribed to be 80 per cent.

PRESCRIBED PRICE

5. The prescribed price of sugar beets for the calendar year 1982 shall be the amount obtained by adjusting 80 per cent of the base price of sugar beets for that year by the index applicable thereto, calculated in the manner set out in the *Production Cost Index Regulations*.

RÈGLEMENT SUR LA STABILISATION DU PRIX
DE LA BETTERAVE À SUCRE
COMMERCIALISÉE EN 1982

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent règlement,

«betterave à sucre» désigne la betterave à sucre cultivée au Canada en 1982 et livrée à des raffineries au plus tard le 31 décembre 1982; (*sugar beets*)

«Loi» désigne la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles. (Act)*

PRODUIT DÉSIGNÉ

3. La betterave à sucre est désignée comme produit agricole aux fins de la Loi.

POURCENTAGE PRESCRIT

4. Pour le calcul du prix prescrit de la betterave à sucre pour l'année civile 1982, le pourcentage de son prix de base pour cette année est fixé à 80 pour cent.

PRIX PRESCRIT

5. Le prix prescrit de la betterave à sucre pour l'année civile 1982 est le montant qu'on obtient en rajustant 80 pour cent du prix de base de la betterave pour cette année en fonction de l'indice qui lui est applicable, calculé selon le *Règlement sur l'indice des coûts de production*.